

《留給未來的殘影》影片主創團隊

導演 | 陳芯宜
 編舞 | 周書毅
 演出 | 周書毅、方好婷、王筑樺、王甯、田懿斌、余建宏、林修瑜、陳欣瑜、葉王淵、楊奇朕、楊雅鈞、潘伯倫
 中文旁白 | 莫子儀、顏秉盈
 英文旁白 | 曾嘉文、Konradi Andrews Tara Jean
 製片人 | 林仕青、黃美清
 製作 | 黃嘉琪
 攝影指導 | 廖敬堯
 美術指導 | 涂碩峯
 聲音設計 | 周震
 配樂 | 王榆鈞
 8K Stereo VR 視覺攝製 | 睿至影像有限公司
 影片出品 | 高雄市電影館、睿至股份有限公司、行者影像文化有限公司

衛武營特別展演場製作團隊

導演 | 陳芯宜
 編舞/表演 | 周書毅
 音樂設計 | 王榆鈞
 燈光設計 | 高一華
 舞台監督 | 陳定男
 音響技術 | 陳浩均
 技術執行 | 吳映澈、張翕棋、劉志晨
 製作人 | 吳季娟
 執行製作 | 蔡超聖
 製作助理 | 賴妍方
 VR技術統籌 | 睿至股份有限公司
 硬體技術支援 | 民偉視訊工程有限公司
 製作行政支援 | 藝外創意有限公司

"Afterimage for Tomorrow" Production Team

Director | CHEN Sing-ing
 Choreography | CHOU Shu-yi
 Performers | CHOU Shu-yi, FANG Yu-ting, WANG Chu-hua, WANG Ning, TIEN Yi-wei, YU Chien-hung, LIN Hsiu-yu, CHEN Hsin-yu, YEN Wang-chou, YANG Qi-yin, YANG Ya-chun, PAN Bo-ling
 Chinese VO. | MO Tzu-yi, WANG Ping-ying
 English VO. | Gavin Whyte, Konradi Andrews, Tara Jean
 Producer | LIN Shih-ken, HUANG Mei-ching
 Line Producer | Jovial HUANG
 Director of Photography | LIAO Ching-yao
 Art Director | TU Shuo-feng
 Sound Designer | CHOU Cheng
 Music | WANG Yu-jun
 8K Stereo VR Visual Production | Funique VR Studio
 VR supervisor | CHUAN Ming-yuan
 Produced by Kaohsiung Film Archive, Funique VR Studio, The Walkers Films Ltd.

Special Edition for Weiwuying Production Team

Director | CHEN Sing-ing
 Choreography & Perform | CHOU Shu-yi
 Music Design | WANG Yu-jun
 Lighting Design | KAO I-hua
 Stage Manager | CHEN Ting-nan
 Sound Tech | CHEN Hao-jun
 Tech Executive | WU Ying-che, ZHANG Xi-ji, LIU Zhi-chen
 Producer | Neo WU
 Executive producer | TSAI Chao-sheng
 Production Assistant | LAI Yan-fang
 VR Tech | Funique VR Studio
 Hardware Tech Support | MEWAY Vision Engineering Co., Ltd
 Production Support | Art Expected

II.3 — II.7

衛武營三樓樹冠大廳
Weiwuying 3F Crown Hall



周書毅 × 陳芯宜
CHOU Shu-yi x CHEN Sing-ing

Afterimage for Tomorrow

留給未來的殘影

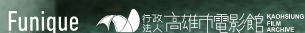
衛武營——特別展演場

Special Edition for Weiwuying

主辦單位 Organizer



合作單位 In collaboration with



主要贊助 Major Sponsor



協力贊助 Sponsor



WEIWUYING
衛武營 國家藝術文化中心

高雄雄鷹賽
Kaohsiung Local Hi



VR裡，男子醒來在某個意識層面，所見所聽所感的是記憶？夢境？虛擬實景？還是死前的意識回返？影像中敘述著「您正在使用『生前記憶續存服務』，您將可選擇三段記憶。在您生命終結時，本服務將刺激您的神經元使其顯影。記憶記載時間為一根火的時間…」。

In the work, a man wakes in an uncertain dimension of consciousness. Are what he sees, hears, and feels his memories? Or are they a dreamland, virtual reality, or terminal lucidity? A voice says, "You are currently using the 'Living Memory Renewal Service.' You will be allowed to select three memories. When you are about to die, this service will stimulate your neurons to elicit the designated memories. The time you have to record the memories is the duration of a flame..."

這些以眼、耳、鼻、舌、身、意接收下來的記憶，儲存成文字、圖像、聲音、影像……。藉由記憶的碎片，我們得以回返某個特定的時間點，讓時空扭曲交疊，但記憶卻不一定可靠。

The memories perceived through the eyes, ears, nose, tongue, body, and mind are stored as words, images, sounds, moving images.... Memory fragments allow us to return to specific points in time, distorting and overlapping time and space. However, memories aren't always reliable.

記錄此時此刻的你，留給未來的自己。
Record something about yourself at
the moment and keep it for the future.

